



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

X. évfolyam, 3039. szám

4 oldal, 20 bani

1954. november 27, szombat

Teljesítsük a kvótabeadási kötelezettségeket!

A városi és falusi dolgozók anyagi és kulturális életszínvonalának emeléséért vívott harcban különösen nagy jelentőségű a mezőgazdasági termények begyűjtési tervének idejében és hiánytalanul történő teljesítése.

Az őszi mezőgazdasági terményeknek, — mint a kukorica, burgonya, napraforgó, hagyma, stb. — begyűjtése a dolgozó téli ellátása és az állami tartalékok megteremtése szilárd alapját kell képeznie.

Népi demokratikus államunk általánosan hathatós segítséget nyújt a dolgozó parasztság számára és arra törekszik, hogy a dolgozó parasztság munkája egyre könnyebb legyen, emelkedjék a mezőgazdasági termelékenység és ugyanakkor a falusi dolgozók anyagi és kulturális életszínvonala. Ezért évenként egyre több traktort, öszipőgépet, ekét és különféle mezőgazdasági eszközöket bocsát a dolgozó parasztság rendelkezésére. A falusi szövetkezetek és az áruházak egyre több és egyre bővebb választékú ipari cikket biztosítanak a falusi dolgozóknak. A kultúrthozók, iskolák pedig hozzájárulnak a dolgozó parasztság kulturális színvonalának emeléséhez.

Pártunk és kormányunk nagy gondoskodását igazolja a két legutóbb megjelent határozat is: a parasztság faanyaggal való ellátásáról és a cukorrépára vonatkozó szerződésről.

A dolgozó parasztság számára nyújtott támogatás a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége jegyében történik, amely szövetséget a munkásosztály vezeti. Az ipari dolgozók ellátják a dolgozó parasztságot a szükséges ipari termékekkel, a dolgozó parasztság pedig biztosítja a munkásosztály számára az élelmiszert, a könnyű- és élelmiszeriparnak pedig a szükséges mezőgazdasági nyersanyagokat. E megbonthatatlan szövetség keretében a dolgozó parasztságnak nemcsak kötelessége, de ugyanakkor érdeke is idejében teljesíteni az állam iránti kötelezettségeit, s ez alól nem vonhatja ki magát egyetlen mezőgazdasági termelő sem.

Tartományunkban a dolgozó parasztság nagyrésze, — amint betakarította az őszi terményeket — becsülettel eleget tett az állam iránti kötelezettségeinek. Példaként állnak a kvótabeadás terén Aradrajon Szemlak községéből Slean Petru, Guset Lazar, Nagyszentmiklósrájon Varjas községéből Tóth András és még sok más dolgozó paraszt, akik teljes egészében és kellő időben adták be a kvótát. Ezáltal bebizonyították, hogy ők is hozzájárulnak hazánkban a dolgozó életszínvonalának emeléséért vívott harc sikeréhez. Ujrad valamennyi lakosa már teljes egészében beadta a kukorica, napraforgó, burgonya, hagyma és huskvótáját.

A szép, lelkesítő példák és az egyes helyeken elért kiváló eredmények ellenére, tartományi viszonylatban lemaradtunk a begyűjtési terv teljesítésével. Ennek oka nagyrészt az, hogy egyes rajonokban, mint például Borosjenő, Lippa- és Körösrájonban a begyűjtés menete igen lassú.

Borosjenőrajonban például a kukorica begyűjtési tervét alig 37 százalékban, a napraforgót 24,3 százalékban, a burgonyát 35,5 százalékban, a hagymát pedig csak 17,4 százalékban teljesítették. Borosjenőrajonban a begyűjtési terv lemaradásának az az oka, hogy a rajoni és községi néptanácsok s a rajoni begyűjtő szervek nem szervezték meg kellőképpen a begyűjtés munkáját, ugyancsak nem használták a legmeggyőzőbb eszközöket a dolgozó parasztság állam

iránti kötelezettségeinek teljesítéséért folytatott mozgósító munkában.

Még Aradrajonban is, ahol pedig aránylag elég jól halad a kvótabeadás, találunk olyan községeket, ahol elmaradtak a begyűjtési terv teljesítésével. Ilyen községek Firtéaz, Mondorlak, Körtös. Mondorlakon például még azt sem tudják az illetékes szervek, hogy a község lakói milyen százalékarányban tették eleget kvótabeadási kötelezettségeiknek. Ebből is látható, hogy nem végezhetek eredményes politikai felvilágosító és mozgósító munkát a dolgozó parasztság soraiban. Másik községben pedig a község 75 lakója közül alig néhányan kezdték meg — s azok is csupán részben, — a kvóta beadását. Vladimirescun még a néptanács alkalmazottai közül többen, mint Borán Jenő és Vormittag József, valamint Ollean Ioan szövetkezeti alkalmazott hátnálkások a kukorica-kvóta beadásával.

A kvótabeadás törvény által előírt kötelessége minden mezőgazdasági termelőnek. A néptanácsi képviselőknek, a falusi pártalapszervezetek tagjainak példát kell mutatniuk a többi dolgozó parasztság számára. Ujradon, Nagyszentmiklóson és másutt, ahol a párttagok s a néptanácsi képviselők a kvótabeadásban eljárnak, a begyűjtési tervet csaknem teljes egészében teljesítették.

A begyűjtési terv maradéktalan teljesítéséért vívott harc jelenlegi szakaszában fokozott feladatok várnak a párt és az állami szervekre. A pártszerveknek meg kell javítaniuk a politikai tömegtörekvést, hogy megvalósíthassuk a növényi és állati termékek begyűjtési tervét. Az alapszervezetek tagjainak, az agitátoroknak fel kell világosítaniuk a dolgozó parasztságot, hogy tartsák tiszteltben a kvótabeadási törvényt, idejében és maradéktalanul teljesítsék kvótabeadási kötelezettségeiket, mert csak így járulhatnak hozzá a munkásság és a dolgozó parasztság szövetségének megerősítéséhez.

A párt- és az állami szerveknek fokozott éberséggel kell ügyelniük arra, hogy a kulákok is tiszteltben tartsák államunk törvényeit és teljes egészében eleget tegyenek állam iránti kötelezettségeiknek. Le kell lépni a kulákok szabotázs tevékenységét és ha a felszólítás ellenére sem hajlandók teljesíteni kvótabeadási kötelezettségeiket, sújtsanak le rájuk a törvény teljes szigorával. Ugyanakkor a pártszervek és szervezetek fejtsenek ki ellenőrző munkát a begyűjtési menetével kapcsolatosan, hogy minden esetben a párt irányvonalának megfelelően végezzék ezt a fontos munkát.

Nagy feladat hárul a jelenlegi időszakban a néptanácsi képviselőkre is. Mozgató erőt kell hogy legyenek a begyűjtési munkának, embertől emberig menő felvilágosító tevékenységgel kell minden dolgozó parasztot meggyőzzene a kvótabeadás fontosságáról.

A rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságai kötelesek nagyobb segítséget nyújtani a községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak, hogy azok eleget tehessenek a kvótabeadás terén rájuk háruló sokoldalú feladatoknak.

A begyűjtési terv teljesítésében elért százalékarány nem kielégítő, tehát a terménybegyűjtési szerveknek is meg kell javítaniuk munkájukat, hogy rövid időn belül tartományunkban befejezhessük a begyűjtést.

Dolgozó parasztságot! Teljesítsétek maradéktalanul kvótabeadási kötelezettségeiteket, mert ezzel hozzájárultok hazánk valamennyi dolgozója életszínvonalának emeléséhez.

A Román Népköztársaság küldöttsége az európai kollektív biztonsági rendszer megteremtésének kérdésében összehívott európai értekezleten

Az RNK-kormány kijelölte azt a küldöttséget, amely képviselni fogja a Román Népköztársaságot az európai kollektív biztonsági rendszer megteremtésének kérdésében a Szovjetunió kezdeményezésére november 29-re összehívott európai értekezleten.

A küldöttség tagjai a következők: Chivu Stoica, a minisztertanács első alelnöke, a küldöttség vezetője; Simion Bughici külügyminiszter; Grigore Preoteasa, a külügyminiszter első helyettese és Ion Rab, az RNK moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. (Agerpres).

A dolgozók kenyerének biztosításáért

A felvásárlási terv teljesítéséért

A dolgozók élelmiszerellátásának megújítása nagymértékben a város és falu közötti árucseréforralom fokozásától függ. Jelentős szerepet játszik ebben a kérdésben a felvásárlás. A felvásárlás útján a városi dolgozók mind több élelmiszert kapnak, a dolgozó parasztságot pedig nagyobb mennyiségű iparcikket.

Tartományunkban sok szövetkezeti egység a pártszervezetektől és a néptanácsoktól megfelelő segítséget és támogatást kapott és így jelentős eredményeket ért el a felvásárlási terv teljesítése terén.

A felvásárlási terv teljesítésében azok a szövetkezetek értek el jó eredményeket, amelyeknek vezetőségei szelőkörü felvilágosító munkát fejtettek ki a dolgozó parasztságot soraiban, rámutatva arra, hogy milyen jelentős előnyöket biztosít a terményfőlölesnek a szövetkezet útján történő értékesítése.

Tartományunk szövetkezeinek többsége azonban nem ért el kielégítő eredményeket a felvásárlás terén. November 20-ig a szövetkezetek a negyedik negyedére vonatkozó felvásárlási tervüket mindössze 35,5 százalékban teljesítették.

A felvásárlás helyzete november 20-ig rajononként a következők: Gurahoncrájon 42,8, Lipparájon 37,8, Aradrajon 36,6, Nagyszentmiklósrájon 34,1, Borosjenőrajon 33,5, Körösrájon 33 százalék. A felsorolt százalékarányok világosan mutatják, hogy a felvásárlási terv teljesítésében nagy lemaradás mutatkozik.

A lemaradás fő oka, hogy a napi felvásárlási ütemtervet nem teljesítik, különösen a gabonaművek vonatkozásában. Egyes rajoni és falusi szövetkezeti egységek vezetősége nem követi nyomon naponta a felvásárlási terv teljesítését és nem hoz szervezési intézkedéseket a terv feladat megvalósításáért. Ugyanakkor nem mozgósították a szövetkezetek vezetőtanácsait, a meghatalmazottakat és a szövetkezetek tagjait, hogy fokozzák a felvásárlást.

A rajoni és falusi szövetkezetek jelentős segítséget kaptak a felvásárlási terv teljesítéséért folyó munkájukban a minisztertanács 2.100—1954 sz. határozata folytán, amely a kukorica felvásárlására vonatkozik a csereárkereskedelmén kívül, valamint a minisztertanács 2101—1954 sz. határozata folytán, amely a csereárkereskedelem útján történő felvásárlásra vonatkozik. A szövetkezeti egységek ebből a célból jelentős árumennyiséget: cukrot, kérépárokat, rádiókészülékeket kaptak. A segítség ellenére azonban a szövetkezeti egységeknek nem sikerült megjavítaniuk a felvásárlással kapcsolatos munkájukat. Sőt, mi több, egyes községekben, például Seprősen, Pilen, Vingán, Zimándon, Nagyteremén, a szövetkezet vezetőtanácsa az említett határozatok megjelenése után nem népszerűsítette mindazokat az előnyöket, amelyeket a termelők élveznek abban az esetben, ha terményfőlölesüket szövetkezeti úton értékesítik.

Megengedhetetlen hiányosság az is a felvásárlási terv teljesítése terén, hogy egyes üzletfelelősök, mint például a pilli, a nagyszentmiklósi és a gyoroki, megelégedtek az ipari termékek eladásával, de nem világ-

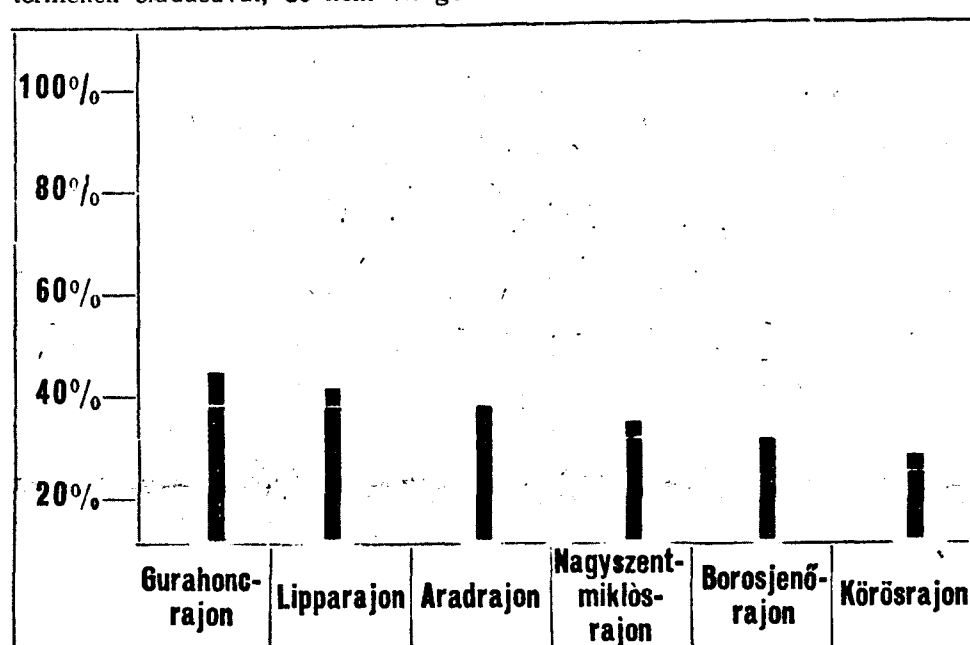
osították fel a dolgozó parasztságot, hogy terményfőlölesüket a szövetkezet útján értékesítsék.

A felvásárlási terv teljesítéséért a rajoni és falusi szövetkezeti egységek vezetőségei mozgósítsák valamennyi rendelkezésükre álló erőt, az összes meghatalmazottakat és a szövetkezeti dolgozókat: világossítsák fel a termelőket, hogy minél több terményt értékesítsenek a szövetkezet útján.

A szövetkezeti elnökök, a vezetőtanácsok tagjai, valamint a szövetkezeti egységek dolgozóinak személyes példát kell mutatniuk a termelők előtt és első között kell lenniük, akik terményfőlölesüket a szövetkezet útján értékesítik.

A rajoni és községi néptanácsok, valamint a pártszervezetek feladata, hogy irányítsák és támogassák a szövetkezetek tevékenységét a felvásárlási terv teljesítésében történő teljesítéséért.

Termelői Értékesítések terményfőlöleségeiket a szövetkezetek útján, mert ez jelentős előnyöket jelent számotokra s ugyanakkor hozzájárultok a városi dolgozók életszínvonalának emeléséhez!



Példamutatás

Időre elvégezhessem a munkálatokat.

Az elmúlt évben azon a földterületen, amelyről még nyáron betakarítottam a gabonát, összesen 23 centiméteres mélysántát végeztem. Községünkben még sok az olyan dolgozó paraszt, akik úgy dolgoznak, ahogyan az öregektől tanulták. Ők nem szántják fel ősszel azt a földet, amelybe tavasszal vetnek.

A kukorica betakarítás idején megmutatkozott a munkám előnye, mert több termés volt, mint másoknak. Kétszer annyi hozamom volt kukoricából, mint azoknak, akik a régi módszer szerint dolgoznak. Buzából pedig 230 kilóval többet arattam, mint a községi hektáronkénti átlag.

Ez év őszén idejében befejeztem a mezőgazdasági munkálatokat. Ha kimegyek a mezőre, a jól végzett munka öröme tölti el szívemet, amikor látom, hogy a buza kikelt.

Annak is nagyon örülök, hogy az állam iránti kötelezettségemet október 6-ig teljesítettem: átadtam a kvótát és kifizettem az adót.

A választókerületemhez tartozó dolgozó parasztsággal a találkozások során elbeszélgetek. Elmondom, hogyan dolgozom meg a földet és milyen terméseredményeket értem el. Egyszer felolvastam a mélysántára vonatkozó brosurát. Más alkalommal cikket olvastam fel a „Recolta Noua” című hetilapból, amelyet a kultúrthozóból kaptam. Többen közülük kértek, hogy adjam át számukra az olvasmányokat, mert tüzetesebben kívánnák tanulmányozni. Ugyanakkor minden alkalommal felhívom dolgozó parasztsáim figyelmét arra, hogy a kvóta idejében történő átadása hazafias kötelesség.

Gombos Flore, néptanácsi képviselő

Élenjáró falusi dolgozók

A kommunisták példáját követve, mind több dolgozó paraszt adja be kvótáját, egyenliti ki adóját és tesz maradéktalanul eleget más hazafias kötelezettségének. Mindazok a falusi dolgozók, akik idejében és maradéktalanul beadták az államnak járó gabona-, hus-, tej-kvótájukat, községük dicsőségére válnak és példájukat tartományunk összes dolgozó parasztjainak követniük kell.

Az alább közölt három fénykép Secosan Vasile, Valeanu Stefan és Roz Traian alioi, némszentpéteri, illetve angykuti dolgozó parasztot ábrázolja. Mindhárom élenjáró a különböző kvóták beadásában és más hazafias kötelezettség teljesítésében.



SECO SAN VASILE



VALEANU STEFAN



ROZ TRIAN

Hírek a népi demokratikus országokból

Uj mezőgazdasági termelőszövetkezetek a Lengyel Népköztársaságban

A Lengyel Népköztársaságban egyre újabb mezőgazdasági termelőszövetkezetek létesülnek, a már meglevőbe pedig új tagok lépnek be.

Szczecin vajdaságban az idén 60 új mezőgazdasági termelőszövetkezet létesült és ezekkel a vajdaságban működő szövetkezetek száma 722-re növekedett.

Poznan vajdaságban 316 új mezőgazdasági termelőszövetkezet létesült az idén 4800 szegény- és középparaszt részvételével. Csúpan szeptemberben 34 új szövetkezet alakult. A vajdaságban most 1207 termelőszövetkezet működik.

A Kókosziban (falu Gdansk vajdaságban) alakult új szövetkezetnek 171 hektár földje van. A vajdaságban jelenleg 400 szövetkezet működik. A Kenderierzyny melletti Bierawa faluban is új termelőszövetkezetbe tömörültek a dolgozó parasztságot. Opole vajdaságban a termelőszövetkezetek száma ma eléri a 500-at.

A kenderierzyny nitrogéngyár dolgozó szoros kapcsolatban tartanak fenn a közeli falu lakosságával és kötelezettséget vállaltak, hogy minden rendelkezésükre álló eszközzel támogassák az új szövetkezet tagjait.

Völgyzáró gát a Bolgár Népköztársaságban

November 6-án működésbe lépett az „Alekszander Sztambuliski” völgyzáró gát, Bulgária egyik legnagyobb építkezése. A gát hatalmas főfal sokmillió köbméter vizet fékezik meg útjában. A Rosica folyó évszázadok óta semmiféle hasznot sem hajtott, — sőt áradásaival súlyos károkat okozott — ma pedig megbízható, az embert szolgálja. Hatalmas gyűjtőmedencében felgőgott vize mozgásba hozza a sokmillió kilowattóra villamos energiát termelő rosicai vízierőmű turbináit. A rosicai öntözőrendszer számos csatornájából hatalmas aszfaltos területeket termelnyitnek meg.

A gyűjtőmedence vizével öntözött 19.500 hektári terület az idén példátlanul bőséges termést hozott. Nodan falu (Pavlikeni rajon) szikes földjein például — amelyek nagy távolságra vannak minden vízferről — 60 mázsa rizs termett egy hektáron.

A Csehszlovák Köztársaság keményítőgyarai

A világ burgonyatermelésének huszonötöd része a Csehszlovák Köztársaságban terem. Ebből jelentős mennyiséget a keményítőiparban és a szeszgyártásban dolgoznak fel. Cseh- és Morvaországban — a legfontosabb csehszlovákiai burgonyatermő vidékeken — a termelők mintegy 1500 vagon burgonyát szállítottak a szeszgyáraknak és keményítőgyáraknak. A „Horacke” keményítőgyár 14 vállalkozás közül a Pohledske Dvonaky vállalat (Jihlava tartomány) egyháza 15—18 vagon burgonyát dolgoz fel naponta.

A Csehszlovák Köztársaság keményítőiparának elsőrendű készítményeit jól ismerik külföldön is. A havlíkuvbrodi „Amlyon” keményítőgyár például a Szovjetunióba, Franciaországba, Svájcba, Nyugat-Németországba és más országokba szállít dextrint és keményítőmáslaszt. Belföldön is számos keményítőipari termék kerül eladásra. Ilyenek: az elsőrendű minőségű burgonyaliszt, puddingpor, ízesítő anyagok és más készítmények.

Magyar traktorosok sikerei

Baranya megye legnagyobb állami gazdasága, a beremendi Vörös Csillag állami gazdaság traktorosai a tanácsválasztások tiszteltetésére vállalták: november 28-ig befejezik az őszi mélysántást. A gazdaság tapasztalt traktorosai védnökséget vállaltak a fiatal traktorvezetők, váltótársuk felett. Bali László sztahanovista traktoros, aki évi tervét már augusztusban teljesítette, napi 160—180 százalékos teljesítménye mellett is talál rá módot, hogy váltótársát, Goldbach József fiatal traktorost is hasonló eredmények elérésére tanítsa. Mackó Lajos, a „Szocialista Munka Hőse” címmel kitüntetett traktoros Klács Vince DLSZ-fiatallal dolgozik egy gépen. A gép jó karbantartására, a jó minőségi munkára oktatja fiatal váltótársát. Ennek az eredménye, hogy jól rendben tartott traktoruk kettő helyett dolgozik. Mackó Lajos kezdeményezésére valamennyi beremendi traktoros — öregek és fiatalok egyaránt — nagy gondot fordít a munka minőségére.

Teljesítsük idejében hazafias kötelezettségeinket!

Körültekintőbb politikai munkát

Másik község és a hozzátartozó Remete, Fibis, Alios határában nagymennyiségű kukoricát, napraforgót, burgonyát és egyéb mezőgazdasági növényt termesztenek. Szemelőit tartva a község dolgozóinak gazdasági helyzetét, meg kell állapítanunk, hogy bár minden lehetőség megvan a begyűjtési terv teljesítésére, Másik község a hozzátartozó falvakkal együtt csak nagyon kis százalékban tett eleget ezirányú kötelezettségének.

A néptanács végrehajtó bizottsága meglehetősen azzal, hogy a kukoricánál 40, a napraforgónál 59, a burgonyánál pedig 59 százalékos eredményt ért el a begyűjtési terv teljesítésében. Rajz János néptanácsi elnök azzal igyekszik „megmagyarázni” a lemaradást, hogy az utóbbi időben az összes erők egy vetés és mélyszántás elvégzésére kellett összpontosítani. Azonban az itt elért eredmények sem kielégítőek, vetéstervük csupán 82 százalékban teljesítették. A mélyszántásra előirányzott 762 hektár területből csupán 150 hektár területet szántottak fel. Másikban, Fibisben pedig

1000 hektár területből 347-et. Hasonló a helyzet Alios és Remete falvakban is.

A lemaradás másik és lényeges oka, hogy a helyi pártalapszervezet nem adott kellő segítséget a néptanácsnak. Nem végezték felvilágosító és mozgósító munkát a dolgozók között. Craciun Pavel, Másik község párttitkára, Pasca Valeriu, az Alios községi gazdaság, valamint Gyürki elvtárs, a Fibis kollektív gazdaság párttitkára egyáltalán nem foglalkozik a begyűjtés kérdésével. A község agitátorai csupán papíron léteznek. Gyürki elvtárs például csak körülbelül két hónappal ezelőtt tartott gyűlést az agitátorokkal.

A község pártalapszervezetének gyenge munkáját beszél Mihailcean Iosif, a tartományi pártbizottság aktivistája és arról számol be a lipparajoni pártbizottság több aktivistája is. Az említett elvtársnak nem szabad meglegedniük a tények megállapításával, hanem minél előbb segítséget kell nyújtaniuk az alapszervezetek megerősítése érdekében, hogy a fennálló hiányokat

felszámolhassák. A lipparajoni pártbizottságnak fel kell lendítenie a másikat és Fibis pártalapszervezet munkáját is.

Ahhoz, hogy Másik község ne legyen a kullogók között, a néptanácsal együtt kell működniük a néptanácsi képviselőknek, agitátoroknak és IMSZ-tagoknak is. Segíteniük kell éberségükkel a néptanácsot abban, hogy leplezze azokat a kullogókat, — és van ilyen elég Másikban — akik nem akarják teljesíteni kvótabeadásukat. Bejan Vasile, Căimare Ecaterina, Dan Ioan, Miclaus Adam kullogók például — bár a községben mindenki tudja az ellenkezőjét — mégis azzal a kifogással akarják szabotálni a kvótabeadást, hogy nem termelt elég gabonájuk.

A néptanácsnak fel kell használnia a községi falujárat és a tiszteletbírák is az államnak járó kötelezettségek teljesítésében élenjárók népszerűsítésére. A néptanács jobb szervező munkával és a pártalapszervezet segítségével könnyen felszámolhatja a begyűjtésnél mutatkozó lemaradást.

Nagyobb figyelmet a munka ellenőrzésére a kisjenői GTÁ-ban

(Telefonon, kiküldött munkatársunktól).

Tartományunk egyes gép- és traktorállomásainak munkaközössége, élen a vezetéssel, felelősen végzi feladatát az őszi mezőgazdasági kampányban. Ezt tapasztalhatjuk a kisjenői gép- és traktorállomáson is. A kisjenői gép- és traktorállomás vezetésének munkájára a szervezőbizottság jellemző. Kijűnik ez abból is, hogy például a vezetés tagjai az őszi kampány idején háromszor osztották fel egymás között a rajon körzetét a GTÁ által végzett munka terepen történő ellenőrzése céljából. Amint azonban a tények bizonyítják, ezek az intézkedések nem haladtak meg az egyszerű formalitás keretét, mert a terepellenőrzés igen kismértékben tapasztalható. Hóhagyi János, a gép- és traktorállomás volt igazgatója például, bár erre széles lehetőségei voltak, sohasem távozott távolabb, mint 6-8 kilométerre a traktorállomás székhelyétől. Hóhagyi János az őszi kampány idején egyetlen egy kollektív gazdaságot sem látogatott meg és csupán arra szorítkozott, hogy a maga módján, az irodából „irányítsa” a munkát.

Hasonló magatartást tanúsít a

gép- és traktorállomás főmérnöke is, aki úgy véli, hogy elegendő, ha elölti valahogy a munkaidéjét.

Az ellenőrzés hiányának tulajdonítható, hogy a körzeti agronomusok és gépészek is felelőtlenül végeztek munkájukat. Ezért a gép- és traktorállomás traktorai apróbb üzemzavarok miatt napokig kihasználatlanul álltak.

Nem mutattak jó példát a traktorosoknak egyes brigádfeladatok sem. Így Oala brigádfeladatok, akiknek brigádja a szaporítási, kollektív gazdaságban dolgozik, 12 napot hiányzott igazolatlanul.

A gép- és traktorállomás vezetésére meg a szükséges üzemanyagot sem igyekezett rendszeresen biztosítani a terepen dolgozó traktorosbrigádok számára. Az üzemanyagot szállító dolgozók csak kétnaponként keresték fel a brigádokat és így nem voltak képesek ellátni a traktorokat a szükséges üzemanyaggal. Üzemanyaghiány következtében több helyen napokig szünetelt a munka. A „Scinteia” állami gazdaságban dolgozó 12. számú brigád traktorai november 20-án üzemanyaghiány miatt leálltak és még 24-én sem kezdtek hozzá a munkához. Hiányosság mutatkozott a trak-

torosok élelmiszerellátása terén is.

Jellemző a kisjenői GTÁ vezetőségének szervezeti munkájára az, hogy cél és rendszer nélkül községből-községbe irányítja a traktorosbrigádokat. November 23-án Nagyszintyéről Micskére irányították az egyik traktoros brigádot. Miután kint, hogy Nagyszintyén még sok feladat hárul a gép- és traktorállomásra, Szepesről Nagyszintyére irányították a 9. számú brigádot, anélkül azonban, hogy a brigád az előző helyen befejezte volna munkáját. Ennek a szervezőbizottságnak tulajdonítható, hogy a GTÁ tervteljesítése terén már az őszi kampány kezdetén lemaradás mutatkozott. Szeptemberben például a terv 80 százalékát sikerült csak teljesíteni. A következő hónapokban a lemaradás még hangsúlyosabbá vált. Ma például, amikor a gép- és traktorállomásnak már teljesítenie kellett volna őszi kampánytervét, a teljesítés 88,6 százalékban tett eleget a feladatoknak.

A vezetőségnek, élen az új igazgatóval, mindent meg kell tennie, hogy a kisjenői GTÁ őszi kampánytervét néhány nap alatt maradéktalanul teljesítse, majd a még hátralévő időben túl is szanjalya hat.

Az osztályéberség hiányának következménye

(Telefonon, kiküldött munkatársunktól).

Tartományunk egyes községeiben lemaradtak a kvóta begyűjtésével. Ez a helyzet Körösrajon Sikló községében is. Nem nehéz megállapítani, hogy ebben a községben is — mint számos más helyen — az éberség hiánya vezetett a tervfeladatokat hiányos teljesítésre. Ugyanis Siklón éppen a kullogók azok, akik különféle alaptalan kifogásokkal igyekeznek kivonni magukat az állam

iránti kötelezettség teljesítése alól. Codreanu Ioan 48,72 hektáros kulák 17 ezer kiló tengerit és több, mint 11 ezer kiló más terményt nem adott be. Mihut Dumitru 38,18 hektáros kulák hátralekta pedig — a 11 ezer kiló tengeri mellett — 1152 kiló tengeri. Hasonló a helyzet Hornoi Petru és több más sikló kulák esetében is.

Főként a kullogók iránt tanúsított engedelmességnek, az osztályéberség elítélendő hiányának tulajdonítható, hogy Sikló községben a begyűjtési tervet a tengerinél mindössze 61,4, a búzánál 66,4, a napraforgónál 26,6, a hagymánál 18,2, más terményeknél pedig csupán 44,5 százalékban teljesítették.

Sikló község néptanácsának haladéktalanul ki kell küszöbölnie a kullogók iránt tanúsított engedelmességét, véget kell vetnie a kullogók mesterkedésének és kötelezni kell őket arra, hogy a következő napokban maradéktalanul teljesítsék kvótabeadási kötelezettségeiket.

ható, hogy Sikló községben a begyűjtési tervet a tengerinél mindössze 61,4, a búzánál 66,4, a napraforgónál 26,6, a hagymánál 18,2, más terményeknél pedig csupán 44,5 százalékban teljesítették.

Sikló község néptanácsának haladéktalanul ki kell küszöbölnie a kullogók iránt tanúsított engedelmességét, véget kell vetnie a kullogók mesterkedésének és kötelezni kell őket arra, hogy a következő napokban maradéktalanul teljesítsék kvótabeadási kötelezettségeiket.

A község kulturális tisztségviselői elhatározták, hogy a jövőben több előadást rendeznek és határozottabb harcot folytatnak a babonák és az egyes román és német dolgozók gondolkodásában még mindig fellelhető nacionalista maradványok ellen.

Anton Söllner, levelező

Eredményes kulturális tevékenység

Szentmárton község (Körösrajon) kulturális tevékenysége egyre fokozódó fejlődést mutat. A román és német iskola tanármestere és tanuló a községi kultúrházban tagjaival együtt, komoly tevékenységet fejtenek ki. Az utóbbi hetekben a két iskola növendékei és a kultúrház művészcsoporthaj változatos műsorral szórakoztatták a község dolgozóit. Német nyelvű színdarabokat, népdalokat és táncokat mutattak be. A kultúrház vezetésének és a tanügyi kádernek legnagyobb érdemük, hogy a műsort az idősebb kérdések figyelembevételével állították össze. Olyan színműveket válogattak be a műsorba, amelyekkel segítséget nyújtottak a község dolgozóinak az őszi vetés melletti elvégzésében, a szerződés-kötésekben, a felvásárlásokban és az őszi mezőgazdasági termények begyűjtésében. Különböző szatirikus énekekkel, jelenetekkel bírálták az őszi mezőgazdasági munkálatok, a begyűjtés, a szerződés-kötések és a felvásárlások iránt nemtörődöm magatartást tanúsítókat. Bírálatban részesítették a községi pékesség dolgozóit, akik az utóbbi időben gyenge, rosszminőségű kenyeret készítettek. A közérdekű kérdéseket tárgyaló kulturmegnyilvánuláson a román és német dolgozók nagy számban vettek részt.

Az őszi mezőgazdasági munkálatok idején a szántásban elért kimagasló

Magyarországi

Miért nem indul a vonat?

Ezt a kérdést tette fel számos utazó november 19-én reggel, amikor túrlételemmel várta, hogy elinduljon az Arad—Sajtyén közötti közlekedő vonat. Az új teli menetrend szerint, amely október 3-án lépett életbe, ezen a vonalon 8 óra 40 perckor is indul egy vonat Aradról. Az új menetrendet az aradtartományi lapok is közölték, éppen azért, hogy az utasok megismerjék a vonat pontos közlekedését.

November 19-én is a reggeli vonat indulását váró utasok között számosan voltak olyanok, akik az aradi gyárak és üzemek éjszakai váltásában dolgoztak.

8 óra 40 perc után szinte rohamosan, multak a percek, negyed-órák, s a félórak, de a szerelvény még mindig nem indult útjára.

— Miért nem indul a vonat? — hangzott innen is onnan is az uta-

sok kérdése. Egyesek már leszálltak, hogy megtudják a késés okát. Nagy meglepetéssel vették észre, hogy a mozdonyt még mindig nem csatolták a szerelvényhez. A közelben egyetlen vasúti állomás sem tartózkodott, aki felvilágosítást adhatott volna a késéssel kapcsolatban. Az utasok újra felszálltak, elhelyezkedtek a fülkékben és türelmetlenül várták a fejleményeket. Azok a munkások, akik az éjszakai váltásban dolgoztak, megkísérelték kihatolni az időt és rövidesen mély álomba merültek. De csakhamar felebreztek őket a novemberi hideg levegő.

Végre megjött a kalauz. Egyszerre többen is megkérdezték: Miért nem indul a vonat? Javítás alatt volt a mozdony — felelte felváltva. Közben a szerelvényhez csatolták a mozdonyt, amely pöfögve elindult Saj-

tény felé: 8 óra 40 perc helyett pontosan 10 órakor.

Az utasok jogosan teszik fel a kérdést: Mi történt volna, ha a mozdony javítását még 10 órára sem végzik el? Bizonyára, az aradi állomás forgalmi osztályának vezetője csak délután 14 óra 15 perckor, a mozdont indította volna el Sajtyénra. És ha a motor is javítás alatt lett volna? ... erről már jobb nem beszélni, mert az éjszakai váltásban dolgozók akkor pihenés nélkül kezdhették volna meg a munkát.

Az utasok jogosan követelik: az aradi állomás forgalmi osztályának vezetője a legközelebbi időben belüli intézkedéssel, hogy hasonló eset ne forduljon többé elő és a vonatokat pontosan, a menetrend szerint indítsák utnak.

Hegedűs István

Levelek a szerkesztőséghez

Alkalmazzák az agrotechnikai szabályokat

A tornyai „Vörös traktor” kollektív gazdaság tagjai ezéven az eddigienél is nagyobb szorgalommal dolgoztak, hogy földjeiken az agrotechnikai módszerek alkalmazásával nagyobb terméshozamot érjenek el. Összel a búzát 100 hektár területen vetették keresztosorosan. Ezt az eredményt nagyrészt annak köszönhetjük, hogy a kúrtosi gép- és traktorállomástól kiküldött traktorosok lelkiismeretesen végezték feladataikat.

Fodor Béla traktoros például 20 hektár területen végezte naponta a keresztosor vetést. Jó munkáját nemcsak a tornyai kollektív gazdaság, hanem a kúrtosi gép- és traktorállomás munkásai is elismerték, amikor öt jutalmazták meg a vetés befejezése után a versenyzásúval.

Gaal György, levelező

A kertész-brigád sikerei

Két éve annak, hogy a nagyszentmiklósi „Lenin utja” kollektív gazdaságban megalakult a kertész-brigád, amely főleg ebben az évben nagyon szép eredményeket ért el. Jó munkájuknak tudható be, hogy hektáronként 700 kiló káposztát, 350 kiló karfiolt, 800 kiló uborkát, valamint 200 kiló kalarabét takarítottunk be őszi kertetünkből.

A brigád vezetője, Simteanu Stefan, nagy hozzájárulással és lelkiismeretesen vezeti, irányítja a brigád munkáját. A tagok közül a nyár folyamán jól dolgoztak: Ciurac Nicolae, Cojăreanu Mihaela, Fodor Ioan és Vig Julia, akik a brigád többi tagjaival együtt elhatározták, hogy kétéves tapasztalataikat felhasználva, a jövőben még szebb eredményeket igyekeznek elérni.

Bogdan Gábor, levelező

Kultúrelét a zimándujfalui iskolában

A zimándujfalui 7 osztályos iskola tanulói heteken át nagy lelkesedéssel készültek a november 14-én Zimándujfalun és 21-én Zimánduközön megtartott kultúrelőadásra.

A tanítói kar vezetésével betanított különböző népi táncok, énekesdalkok és a „Ragályos beteg”, valamint „Este a fonóban” című pionírszindarabot nagy sikert arattak.

Az előadás jövedelméből sportfelszerelést vásároltak a tanulóknak.

Juhász Erzsébet, levelező

Állathizlálási szerződést kötöttek Fazekasvársánd dolgozói

Fazekasvársánd dolgozói szép eredményeket értek el a szerződés-kötés terén. A begyűjtött felvilágosító munkája nyomán a község dolgozói közül sokan kötöttek szerződést állathizlálásra, vagy a különböző ipari növények termesztésére. Sikerült elérniük, hogy a község dolgozói 7 szarvasmarha, 48 sertés és 845 liba hizlálására kötöttek szerződést.

Közlemények

A tartományi posta és táviró igazgatóság értesíti az érdekelteket, hogy a postai küldeményeket kötelesek a sulynak és a jelenleg érvényben lévő illetékek megfelelően felülbélyegezni. A postahivatalhoz beadott, elégtelenül felbélyegezett (vagy egyáltalán fel nem bélyegezett) leveleket visszajuttatják a feladókra, a felragasztott elégtelen bélyeget bélyegzővel megsemmisítik és a feladó újból ráragaszthatja majd a szükséges bélyeget.

Az aradi városi néptanács mellett működő állandó költségvetési bizottság közli az összes, Sága városrészen lakó állampolgárokkal, hogy vasárnap, november 28-án délután 11 órakor a 20—21. számú iskola termében megbeszélést szervez a városrészes lakók adó- és illetékügyi kérdéseivel kapcsolatban. Felhívják a városrészes lakóit, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a megbeszélésen.

Az Orvostudományi Társaság aradi fiókjának gyógyszerészeti osztálya hétfőn, november 29-én este fél 8 órakor a Poliklinika nagytermében tudományos előadást rendez. Előadók: Constantinescu Virgil és Rosu Elena, a kolozsvári egyetem gyógyszerészeti tanszakának tanársa.

Vasárnap, november 28-án délután 10 órakor osztják ki az állami mozivállalat irodájában a bírálati verseny díjait. Felkérjük a verseny résztvevőit, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg az ünnepélyes díjkiosztáson.

Testnevelés és Sport

Beszélgetés az új „B”-osztályú labdarugócsapat játékosai

Erdeklődéssel és lelkes együttérzéssel kísért figyelemmel a széleskörű aradi szurkolótábor a Metalul „G. Dimitrov” (AMTE) nagyszabású szereplését.

A tartományi labdarugóbajnokság befejezése után nagy kérdőjel állt az aradi labdarugó szurkolók előtt: mit csinál Nagyszebenben az aradi együttes?

1948-ban balszerencse folytán a Metalul (AMTE) kiesett a „B”-osztályú labdarugó bajnokságból, azóta most már ötödik alkalommal nyerte meg a tartományi labdarugó bajnokságot s 6 év után most végre újra bekerült a „B”-osztályú labdarugó bajnokságba. Pár nappal ezelőtt nagy örömet okozott Aradon a következő távbeszélő küldött jelentés: Metalul „G. Dimitrov” (AMTE)—Stiința Bukarest 2:1.

Nagy volt az öröm a szurkolók körében, örültek a játékosok s ennek az örömnak még most is tekintélyes nyomait találjuk meg a „G. Dimitrov” üzem kultúrházában szórakozó játékosok körében.

Beszélni egyikük sem akar, végre is egyhangulag Sándor Imrét, a 33 éves „öreg” játékosat választják meg „szószólójuknak”.

Sándor Imre már tagja volt az 1948 előtti AMTE-nek, 6 éve dolgozik az üzemben a láthatólag valamennyi játékos bizalmát élvezve.

A hangulat bizony a selejtezők előtt nem volt a legbiztosabb — mondja. — Sem a vezetőség, sem pedig a játékosok nem bíztak abban, hogy éppen ebben az évben sikerül bekerüljön a „B”-be. Az üzem dolgozói közül azonban sokan bíztak, lelkesítettek bennünket, s csaknem biztosra vették, hogy ezalkalommal megálljuk a helyünket. Ez a bizalom adott erőt valamennyi játékosnak, s így történt, hogy a selejtezőkben az együttes nagyobb lelkesedéssel és legjobb tudásával küzdött a győzelemért.

Most már közbe szólnak a többi játékosok is: — Ne feledkezzünk meg arról a segítségről sem — mondja Voicu Ioan, a csapatkapitány — amit Dvorsák Ferenc technikai tanácsadó és Banescu Teodor edző nyújtott a csapatnak. A selejtezők ideje alatt a legszigorúbb fegyelmet uralkodott a csapat szállításán. A baráti szellem is kifejezetten megerősödött ebben az időszakban, a különben gyakran szokásos veszekedésnek nyomát sem láttuk Nagyszebenben.

Fischer Jenő, a labdarugó szakosztály elnöke elmondja, hogy a csapat magatartása kivívta a szebeni munkások megbecsülését is. Már az első mérkőzéstől kezdve az egész közönség az aradi csapatnak szurkolt. A

Végezték a válogatott asztali teniszezők versenye

Ritka élményben volt része az aradi sportkedvelő közönségnek: három napon át gyönyörködhetett a Román Népköztársaság legjobb asztaliteniszezőinek játékában. Angelica Rozeanu minden mérkőzése külön élményt jelentett. A világbajnoknő ösütrött este Gantner elleni mérkőzésében érte legjobb formáját s nagyszerű játékkal győzött.

Az egyéni küzdelmek két csoportjában a sorrend a következőképpen alakult:

„A”-csoport: 1. Reuter 8 gy., 2. Harasztosy 7 gy., 3. Pesch 7 gy., 4. Popescu 6 gy., 5. Gantner 6 gy., 6. Angelica Rozeanu 5 gy.

„B”-csoport: 1—2. 3. Szász Sári, Bujor, dr. Pop 7—7 gy., 4. Roitn 5

Ki kapja meg az 1960. évi olimpia rendezési jogát?

A „l'Equipe” című francia sportlap azt a megállapítást tette, hogy Róma, Lausanne, Brüsszel városok kérésére ellenére Budapest a főesélyes. Jelenleg 17 város kérte az 1960. évi olimpia rendezési jogát, közülük 6 amerikai város is.

Vasárnap folytatódna a labdarugó kupaküzdelmei

A vasárnap sornakerülő elődöntő a következő mérkőzéseket tartalmazza: Flacora Ploiesti—Fl. Rosie UTA, Locomotiva Bukarest—Hadsereg Köz.

Néhány sorban...

A népköztársasági egyéni sakkbajnokság döntő mérkőzéseinek harmadik fordulóját három versenyző áll egyforma ponttárral az élen. Így Halic, Ciociltea és Seimaneu 2 és fél pontot szereztek s ezzel vezetnek a többi versenyzők előtt.

A célúvilág bajnokság 7. versenynapján újabb sikereket értek el a Szovjetunió versenyzői, a nemzeti csapatok pedig világbajnokságot szereztek.

helybéli Testnevelési és Sportbizottság díszoklevéllel jutalmazta Voicu Ioant, mint a legfegyelmesebb és legpontosabban küzdő csapat kapitányát.

Végre újra szóhoz jut Sándor elvtárs is s nem győzi hangsúlyozni, hogy mennyire segítette őket a küzdőszellemnek hatványozott mértékben való megnövekedése és a nagyszabású munkások biztatása.

Külön örömet okozunk a játékosoknak, amikor tudatjuk velük, hogy a nagyszabású üzem már két alkalommal távbeszélő jelentésben tudatta szerkesztőségünkkel a helybéli munkások nyilatkozatait. Valamennyi nyilatkozatnak egy a tartalma: az egész csapat lelkesen küzdött, az együttes technikai felkészültsége jó volt s valamennyien úgy szurkoltak az aradiaknak, mintha saját csapatuk küzdött volna a „B”-osztályba való bejutásért.

Ennek nagyon örülünk, mert a szebeni munkások lelkes biztatásain és a győzelem kívül csak rossz emlékek fűznek Nagyszebenhez — mondják egyszerre többen is.

Kiderült, hogy nem a legjobb körülmények között éltek Nagyszebenben a játékosok. A tisztálkodás akadályokba ütközött, az edzéseken a szabad ég alatt vétköztek s a rendezés általánosságban véve is, hiányos volt.

Közben valamennyi játékos megérkezett. Itt van az egész győztes nagyszabású keret: Fejes, Halmagean, Juhász, Rác, Zsebna, Voicu, Jerger, Sasu, Tóth, Kneip II., Sándor, Popa, Székely, Rennich, Kneip I.

Csaknem valamennyien fiatal játékosok, de közülük is kiemelkedik a 17 éves Rennich. A fiatal játékos a selejtezőkben „futott be”: Jól játszott s abban a szerencsében volt része, hogy ő rugta a „B”-osztályú bajnokságba való bejutást jelentő gólt.

Sándor Imre, aki egyben az üzem egyik élmunkása, műszaki tisztviselőként dolgozik az üzemben, már a jövőbe tekint. Annak a reményének ad kifejezést, hogy az együttes megállja helyét a „B”-ben is.

Közben a játékosok a „G. Dimitrov” üzem munkásainak szeretetéről beszélnek, s előhozzák azokat a leveleket és táviratokat, melyeket a munkásoktól kaptak. Újra elővessék valamennyit, felelevenednek előttük a lejátszott mérkőzések.

Hogy miként alakul a csapat a tavaszi fordulókig, nem tudhatjuk, egyet azonban így is elmondhatunk: azt, amit a rugóműhely munkásai sürögnyögtek Nagyszebenbe a döntő győzelem után: „Gratulálunk a „B”-osztályú bajnokságba való bejutásért, s további sikereket kívánunk...”

R. J.

gy., 5. Zeller Ella 4 gy., 6. Takács 3 gy.

A páros küzdelmeket két csoportban bonyolították le. Az egyik csoportban Reiter-Szász Sári szerezte meg az első helyet, a Rozeanu-Zeller pár előtt, míg a másik csoportban a Gantner-Reuter pár vezetett az első helyen. Ebben a csoportban Angelica Rozeanu Harasztosyval indult.

A páros küzdelmek célja volt, hogy elemezzék a Rozeanu-Harasztosy és a Rozeanu-Zeller párok játékát.

A rendezőség mindent elkövetett a verseny zavartalan menetének biztosítására, s munkájuk eredménye volt.

A megállapodás szerint minden harmadik évben Európán kívüli város kapja a rendezési jogot.

Az 1936. évi olimpiai játékok lebonyolítására Melbourne-ben kerül sor, így az 1960. és 1964. évi olimpia színhelyének valamelyik európai városnak kell lennie.

A megállapodás szerint minden harmadik évben Európán kívüli város kapja a rendezési jogot. Az 1936. évi olimpiai játékok lebonyolítására Melbourne-ben kerül sor, így az 1960. és 1964. évi olimpia színhelyének valamelyik európai városnak kell lennie.

A FIFA megintette a világbajnokságon szereplő brazil és magyar labdarugó csapatot a mérkőzéssel kapcsolatos botrányok miatt. A nemzetközi sportközvetítői társaság indokolatlanul tartja a FIFA tubuzgóságát, amennyiben a magyar válogatott egyáltalán nem volt okozója a botrányoknak.

Nagyobb figyelmet a jobb kiszolgálásra és az árukészlet tisztántartására

— A „Vörös Lobogó” és a „Flacăra Roșie” villám-ankétja —

A „Vörös Lobogó” és a „Flacăra Roșie” szerkesztőségi munkaközössége a tartományi és városi néptanács kereskedelmi osztályának küldöttével, valamint az állami kereskedelem ellenőrző szervével együtt villám-ankétot szervezett. Ennek keretében felszínre kerültek azok az eredmények és hiányosságok, amelyek a vásárlók kiszolgálása terén észlelhetők az „Alimentara” helyi kereskedelmi vállalat üzleteiben. Fény derült arra, hogy egyes eladóegységekben hogyan kezelik az élelmiszereket egészen addig, amíg a vásárlók kezébe kerül. Alább közlünk néhány példát a dolgozók kiszolgálására és az árukészlet tisztántartására vonatkozólag.

Kivívták a vásárlók elismerését

Az „Alimentara” 4. számú fiókja Pernyá városa rész legkorszerűbb üzlete. Az üzlet munkaközössége ifjakból áll, akik gyorsan és pontosan végzik munkájukat, s emellett udvarias magatartásukkal már több esetben kivívták a vásárlók elismerését. Az üzlet fiatal felelőse, Gujder László elvtárs, az üzlet áruellátását fardhatatlan munkájával biztosítja. Nem egyszer ő maga megy az elosztó raktárba és kerékpárján szállítja a különböző árucikkeket, hogy az elosztás fennakadás nélkül történhessen. Ha az üzletben tartózkodók, mindig ott tűnik fel, ahol a legtöbb a vásárló, illetve, ahol a legnagyobb szükség van segítségére. Ugyanakkor figyelemmel kíséri brigádja minden egyes tagjának tevékenységét. Nagymértékben az ő szervező munkájának tulajdonítható, hogy az üzlet elosztó brigádja október hónapban túlhaladta a tervét. A puht jobb oldalon lévő vitrin fölött elhelyezett versenyábról a brigád október havi munkasikerét bizonyítja.

A brigád tagjai közül különösen Hubert Katalin elosztó tűnt ki, aki legsikeresebben alkalmazta munkájában Korovkin módszert és október hónapban százszázalékkal haladta túl előirányzatát. Hubert Katalin figyelmesen és udvariasan bánt a vásárlókkal.

Különös figyelmet érdemel Juhász Mihály elosztó munkamódszere és magatartása. Az üzletnek azon a részén, ahol ő dolgozik, nagy a rend és a tisztaság. A szemlélő azonnal megállapíthatja, hogy itt minden a maga helyén van. Az előre kimer-

hető áru becsomagolva, készen várja a vásárlókat. Nagy érdeme ugyanakkor Juhász elvtársnak, hogy a legforgalmasabb időben sem veszti el türelmét, s ez éppen a jól megszervezett munka következménye. Közvetlen magatartása megnyugtatólag hat a vásárlókra, akik legtöbb esetben türelmesen várják, amíg sorra kerülnek. Az elosztást a brigád valamennyi tagja hasonló módon végzi, s eleget tesznek a munkafegyelm követelményeinek.

Az első pillanatban, amint belép valaki az üzletbe, feltűnik a példás rend, azonban a tisztaság korántsem olyan tökéletes. A polcokon elhelyezett árukat, konzerveket, Wermuthot, ásványvizet, gyümölcsöt tartalmazó üvegeket, több hetes por lepi. A raktárhelyiségből az üzletbe nyíló ajtó mellett csőtisztával teli ládában kulcsszappanok halmaza botrányoztatja meg a szemlélőt. Ez azt bizonyítja, hogy egyes elosztók nem minden esetben fordítanak kellő gondot az áruk higiénikus kezelésére, a vásárló dolgozók egészségének védelmére.

Meglepő az a magatartás, ahogyan Gujder elvtárs a panaszkönyv kérdéseire vélekedik: „Nincs szükség rá, mert nem panaszkodnak a vevők” — szokta mondani. Ez a vélemény ellentétben áll a miniszteri rendelettel, amely szerint panaszkönyvek kiállítását minden elosztó helyen kötelező.

Az „Alimentara” 4. számú üzletének ifjú dolgozói végezték több figyelemmel munkájukat s kövessenek el mindent, hogy az említett hiányosságokat a legrovidebb időn belül kiküszöbölhessék.

Erősítsék meg a munkafegyelmet

Már a belépéskor szembetűnő az áru izléses elrendezése az „Alimentara” 91. számú eladóegységében, amelybe naponként sokan térnek be kisebb-nagyobb vásárlások elintézésévéget. Sikertűnt mindenki számára vonzóvá tenni ezt az üzletet, amely csak ebben az évben nyílt meg.

Az üzletbelépőknek azonban az is szembetűnő, hogy nemely elosztó köpenye nem a legtisztább. Milyen lehet a vásárló véleménye az áru tisztaságáról, ha az elosztón a fehér köpeny nem tiszta. Pedig az itt dolgozóknak van fogalmuk a tisztaságról, hiszen az egész egység képe ezt mutatja.

Barna Aron, az üzlet felelőse, nagyon elfoglalt ember és ezért ritkán találhatók meg. Legálább is ezt bizonyítja a következő eset. Előfordult, hogy amikor keresik Barna Aron elvtársat, a húsos osztályon az érdeklődő azt a választ kapja, hogy nincs az üzletben. A fűszerosztályon viszont a kérdésre azt válaszolják, hogy azonnal jön a raktárból. De egy perc múlva megbánják ezt a könnyelmű kijelentést és itt is ugyan csak az a válasz, hogy elment. Mitután a helyettes felelős meggyőződik arról, hogy kintant emberekkel van dolga, akik türellemmel megvárják, amíg a felelős megérkezik, kénytelen bevezetni az irodába. Egy perc sem telik el és megjelenik a felelős. Ez

a történet arról tanuskodik, hogy a fegyelm, amely azelőtt szilárd volt, bizony az utóbbi időben megingott ebben az elosztó egységben.

A fegyelm meglazulásának jele az is, hogy az egyik állvány legalján sorakozó paradicsomos üvegekre szállított port elfelejtették letörölni. Ugy gondolták, hogy az ott úgy sem látszik, tehát felesleges tisztán tartani. Gondoskodnia kellene az üzlet felelősének, mint az elosztóknak megfelelő indigókészlet beszerzéséről. Nem szabad előfordulnia annak, hogy a számlák egész során nem látszik tökéletesen az áru rövidített megjelölése és a mennyiség.

A 91. számú eladóegység ifjai az élbírált büszke címet viselik. E cím viselőinek azonban jobban kellene törekedniük az elért eredmények megtartására, főként a hibák felszámolására. Ennek az eladóegységnek ifjú dolgozói ismételt voltak a pontosságáról és a fegyelmzett munkáról. Nem engedhető meg, hogy a munkafegyelmében akár a legcsekélyebb lazaság is mutatkozzék. A fegyelm terén megnyilvánuló lazaság oka, hogy Barna Aron, az üzlet felelőse és az IMSZ alapszervezet titkára az önelégültség állapottjára helyezkedik, ami ártóhatást okoz az elosztókra is. Ha ezeket a hibákat kiküszöböljük, minden bizonnyal az eddigi eredményeik megsokszorozódnak.

A felület ellenőrzés súlyos hibákhoz vezet

Csaknem mindenkinek feltűnik az aradi 1. számú „Alimentara” szépen elrendezett kirakat. Az egészen elmentés képű áru a belépő elé az üzletben. Közvetlenül a bejárat mellett polcon rendetlenül elhelyezett teli papírzacskók vonják magukra a figyelmet. A zacskók tartalma nem titok, mert egyiknek-másiknak az oldala kihasadt s tartalma — a cukorka — a polcra rakódott porba vegyül. A griz, a csótészta fedetlenül, árjegyzék nélkül porosodik az üzletben. S ez nem minden. Vannak olyan árucikkek az 1. számú „Alimentara” raktárában, melyekről a vásárlóknak fogalmuk sincsen, mert az üzletben semmi sem jelzi, hogy kapható. Ilyen árucikkek: halva, ecet, bor. Ezenkívül azt sem tudják a vásárlók — mert semmi sem hirdeti — hogy a negyedik negyedére jegyre járó mosósappant mikor oszlik. De vegyünk mindent sorjában.

November 8—9-e körül 100 kiló halva érkezett az üzletbe, melyből november 15-ig mindössze 50 kiló adták el. Az üzletfelelős, Andreescu Nicolae, azzal magyarázza a helyzetet, hogy munkacsohány miatt nem tudta előre csomagoltatni s így a kiosztás nehézségebe ütközött. A legnagyobb hiba azonban az, hogy

amikor van munkaerő, az előre elkészített halva-csomagok nem tartalmaznak a vevők által kifizetett halvamennyiséget. Legtöbbször 5—10 gramm hiányzik a csomagokból. Ez annak is tulajdonítható, hogy az elosztók apró súlyok helyett aprótészta használnak a mérésnél. Így az eladott halva mennyisége nem felel meg a kifizetett halva súlyának.

A raktárban 200 liter bor is van, amelyből az üzletben egy liter sem lehet látni. Ugyancsak 200 liter ecet tartanak raktáron, amelyről a vásárlóknak fogalmuk sincsen. November 12-én az „Alimentara” 1. számú üzlete 2800 kiló lisztet kapott, melyből november 15-ig 70 kiló adták el. Ezt a tényt azzal magyarázza az üzlet felelőse, hogy közben pálinka érkezett, s azt osztották. Nagy hiányosság ez, hiszen az oly keresett árucikket, mint a liszt, nem tartható raktárban, s legkevésbé az említett indoklással. Minderről az üzlet felelősének az a véleménye, hogy ezek jelentéktelen kis hibák. Valójában súlyos fogyatékoságok s az elosztók nem törődömségét igazolják. Vajon Andreescu elvtárs nem látja ezeket a hiányosságokat? S ha látja, miért nem változtat a helyzeten.

A hibákért, melyek az „Alimentara” 1. számú üzletében előfordulnak, a tartományi és a városi néptanács kereskedelmi osztálya is felelős, mivel ellenőrk leg több esetben felületesen végeztek és végzik munkájukat. Szemléltető példa erre a november 15-én történt ellenőrzés. A tartományi kereskedelmi osztály Mija Vioricát küldte ki ellenőrzés végett ebbe az üzletbe. Mija elvtársnő felületes ellenőrzést végzett, nem igyekezett feltárni a hiányosságokat és bocsánatot kért az elosztóktól, hogy ellenőrizni jött hozzájuk. Feltételezhető, milyen magatartás az egy kereskedelmi ellenőrzéséről? Adja meg a feleletet a tartományi néptanács kereskedelmi osztálya.

Ügyeljenek jobban a tisztaságra

A 13. számú egység üzlete igen forgalmas helyen, a Liszt Ferenc utca és a Filimon Sirbu tér sarkán, tehát a piac közelében van. Az elmúlt hónapban elért eredmények azt bizonyítják, hogy az üzletet megfelelő mennyiségű cikkekkel látják el. Szeptemberi eladási tervüket 125, az októbert pedig 130 százalékkal teljesítették. Ebben az időszakban nagymennyiségű vaj, zsír, étolaj, gyümölcsíz, liszt, rizs, árpakása, finomlé, szappan és egyéb fontos élelmiszerek álltak a vásárlók rendelkezésére.

A megvalósítások értékét azonban nagymértékben csökkentik a megmutatkozó hiányosságok. A kollektív — élén Nesiu Avram felelőssel — nem fordít kellő figyelmet különböző élelmiszerek tisztántartására. A gyümölcsözt például Leptik Magda elosztónál a ládából egy üveglapra helyezi, majd innen méri a kért mennyiséget. Az üveglap bizony nem a legtisztább, látszik, hogy használat előtt nem mindig mossák. Az ilyen szerű kiszolgálás ugyanakkor nem védi meg a gyümölcsöt a por lerakódásától sem.

Hasonló a helyzet az étolaj megőrzése terén is. Az üzlet hátsó helyiségében lévő „kizsírakár”-ban az olajos hordók piszkosak és amikor a hordókból szivattyú segítségével olajat szívnak, a szivattyút — helytelenül — bennehagyják a hordóba. Így az olajos hordóba is könnyen bekerülhetnek idegen anyagok, sőt a fedetlenül hagyott nyíláson az egerek is „betévedhetnek” az olajba.

Ha az üzletben használt mérlegeket megnézzük, újra meggyőződhetünk arról, hogy a 13. számú egységnek nem ügyelnek eléggé a tisztaságra. A mérlegpernyéken ugyanis szintén különböző élelmiszerek odaszáradt maradványai találhatók. Az irányított élelmiszereknek például ócska, piszkos és rozsdafoltos mérlegpernyét használnak. Egy másik, sokkal tisztább mérlegen pedig egyéb cikkek mérnek, ahelyett, hogy fordítva tennék.

A mérlegek körül egyéb hibák is vannak. Az üzletben két automata mérleget használnak. Az egyik üresen 10 grammot, a másik pedig 5 grammot mutat. Ez tehát azt jelenti, hogy a vásárlók, ha ezekkel a mérlegekkel mérnek, rendszerint megrövidítik 10 vagy 5 gramm áruval. Ez csekély mennyiségnek tűnik, ha azonban figyelembe vesszük például, hogy a 160 lejes babkávából valaki 5 dekát vásárol s ezért 8 lejt fizet, s a valószínűség csak 64 lejt értékű 4 deka kávét kap, akkor azonnal látniuk, hogy: „sok kicsi sokna megy.” Nesiu Avram, az üzlet felelőse azt állítja, hogy ezeken a mérlegeken nem mérnek ilyen árut, illetve ilyen kis mennyiségeket, de ugyanakkor ellentmond saját szavának, mert így nyilatkozik: „A vevő szereti, ha a mérleg valamivel többet mutat, mert akkor úgy érzi, hogy nem károsították meg.” Az automata mérlegeknél mutatkozó 10 és 5 grammos eltéréseket tehát helyesli.

A 13. számú egység munkaközösségének tevékenységében még egyéb hibák is észlelhetők. Hiányzik például az a füzet, amelybe — a rendelekek értelmében — naponta be kell vezetni: mit vásároltak az elosztók saját céljukra. Ez a kellő fegyelm hiányát tükrözi s egyben visszaélésekre, túlzott vásárlásra ad alkalmat. A szigorú fegyelm hiányát mutatja még az is, hogy a jelenléti könyvet nem reggel a munka kezdésekor, hanem a munka után írják alá. Az elosztók nem mindig figyelmelek a vevőkre. Azon a napon például, amikor az egységet meglátogattuk, bár az üzletben több vevő várt, az egyik elosztónál hosszabb ideig magánjellegű beszélgetést folytatott a pénztárosnővel.

A vásárló tömegek jobb, tisztább, előzetesebb kiszolgálása érdekében az említett hibákat mielőbb fel kell számolnia a 13. számú egység munkaközösségének.

Elsősorban ügyeljenek jobban a tisztaságra mind az élelmiszercikkek megőrzésénél, mind pedig az árusítás alkalmával. Javítsák meg mielőbb, vagy vonják ki a használatból a hibásan mérő automata mérlegeket, s a mérlegpernyéket tarták

tisztán. Erősítsék meg a munkafegyelmet is. Vesszék rendszeresen és a való helyzetnek megfelelően a jelenléti könyvet és azt a füzetet, amelybe az elosztók által vásárolt cikkek kell beírni. Ugyanakkor szüntessék be a munkaidőben folytatott magánjellegű beszélgetéseket.

Az élelmiszeripari cikkekkel foglalkozó helyi kereskedelmi szervezet igazgatósága kövesse nagyobb figye-

Ahol a felelősnél hiányzik a helyes gazdálkodás szelleme

Az „Alimentara” 29. számú egységében felszínre került, hogy a helyes gazdálkodás terén komoly hiányosságok mutatkoznak, amelyekért Vass György, az egység felelőse, valamint az itt dolgozó elosztók a hibásak. Az egység semmiképpen sem felel meg a tisztaság követelményeinek. A hordó, amelyből az olajat mérik, piszkos, az ételmaradékok a pénztáros mögötti polcon arról tanuskodnak, hogy itt már nagyon régen nem takarították.

A helyes gazdálkodás hiányát igazolja az üzlet melletti kizsírakár is. A különböző élelmiszerek hanyagul szétdobálva hevernek. Az egyik sarokban szemétszomó étkelenkodik, ami nem a legkellemesebb illatot terjeszt.

Az egység felelőse teljes mértékben tisztában van azzal, hogy egyes élelmészeti cikkeknek a raktárban való visszatartása nem engedhető meg, mert az ellentmond a 2200. számú rendeletnek. Az ankét egész sor hiányosságot fedett fel ebben az irányban. A raktárban tartottak például 330 kiló szódabikarbonát, noha ez igen keresett cikk. Találhatunk itt egy kiló fahaját is, melynek számláján október 12-ét olvashatjuk. Hasonlóan 5 kiló „fruti” cukorka is becsomagolva várja azt a napot, amikor eladására sor kerül.

Gondoskodnak „barátaikról”

A vásárló, amint belép az „Alimentara” 104. számú üzletébe, azonnal megállapíthatja, hogy itt rend és tisztaság uralkodik. Más a helyzet azonban az üzlet melletti kizsírakárban, ahol nagy össze-visszaságnak, halomra dobálva hever az üres ládák között a szappan, a zsír és más áru. Ezt a helyzetet Lancia Andrei, az üzlet felelőse azzal igyekszik mentesíteni, hogy „nemrég volt leltározás” és különben is, ő még teljesen új ebben a munkakörben. Annny bizonyos, hogy jobb munkamegosztással volna lehetőség hasonló rendtelenségre a felszámolására. Ha ennek az eladóegységnek egész munkaközössége több lelkiismeretességgel végezné munkáját, akkor az élelmiszerek megőrzésében sem merülne fel ilyen hiányosságok.

Ebben a kizsírakárban azonban léteznek olyan cikkek is, mint például a halva, bor, amelyek létezéséről az üzlet felelőse és az elosztók közül más nem tud. A halva tárolását

llemmel és támogassa a 13. számú egység tevékenységét. Ezt az igen forgalmas helyen lévő üzletet helyes lenne, ha mielőbb kimeszelnék, mert a falak bizony elég piszkosak. Célszerű volna még, ha az üzlet padozatát — különösen a falak mentén — felöntnék cementtel, mert a jelenlegi helyzet nem nyújt kellő biztosítékot az egerek esetleges pusztító tevékenységével szemben.

Az egység felelőse semmit sem tett annak érdekében, hogy a helyes gazdálkodás szellemében végezzék munkájukat és nem foglalkozik a többi elosztóval sem. Vass György „példáját” követik valamennyien akkor, amikor nem törekednek a tisztaság megteremtésére, a vásárlók jó kiszolgálására. Mindez egyenes következménye annak, hogy kilenc hónap alatt egyetlen egyszer sem tartottak megbeszélést, amelynek során felszínre kerültek volna a hiányosságok.

Nem törekednek a helyzet megváltoztatására az elosztók sem. Fisch Benjamin a legreggibb elosztó ennél az egységnél. Az irányított árunál látja el az elosztó feladatát, de nem törekszik arra, hogy az üzlet többi részében is rend és tisztaság uralkodjék. Ott nem érdekli, hogy az üzlet többi részén mi történik.

Ezeket a hiányosságokat Vass György, az egység felelőse „felelősenességgel” próbálja megmagyarázni. Szerinte csupán „felelősenesség” okozta, hogy a keresett árucikkeket a raktárban tartják ahelyett, hogy eladnák és ugyancsak „felelősenesség” miatt nem kezelik megfelelő tisztán a raktárban az élelmiszereket. Helyes volna, ha az ilyen káros „felelősenesség” egyszer és mindenkorra kiküszöbölne az „Alimentara” 29. számú egységénél.

azzal indokolják, hogy nem volt idő kisebb csomagokba kimeríteni. Az ilyen magatartás igazolja, hogy a mult helytelen irányzata még most is létezik. Ennek az üzletnek előző személyzete alapos „hírnév”-t tett szert, élen Heiberger Gézával. Ugyanis szákszáma „osztották” ki barátaik és ismerőseik számára a lisztet. Amikor az „Alimentara” vezetősége tudomást szerzett erről, a súlyos kihágást elkövetőt „megbűntette”, helyesebben ezt kellett volna tennie. Ugyanis a „baráti kör ellátásának kezdeményezőt” elhelyezték egy másik eladóegységbe. Ez a jól összehangolt „munkaközösség” azonban az ilyen „büntetésekhez” már hozzászokott, tehát minden bizonynyal az új munkahelyen tovább folytatták majd „kedves” ismerőseik és barátaik ellátását.

Az ellátásnak ilyen módját haldéktalanul fel kell számolni, értelmi szerzőit pedig szigorúan felelősségre kell vonni.

A hiányosságok felszámolásáért

A tapasztalt hiányosságok nagymértékben annak tulajdoníthatók, hogy az ellenőrzést végző szervek nem teljesítik kellőképpen feladatukat. A tények azt igazolják, hogy a hiányosságokról elsősorban Marica Tibor elvtársat, az „Alimentara” Helyi Kereskedelmi Szervezet igazgatóját terheli a felelősség, aki nem foglalkozott közvetlenül és rendszeresen a kereskedelmi dolgozók nevelésével. Ezt csak akkor tette, amikor már mások útján is értesült bizonyos hiányosságokról és visszaélésekről. Az „Alimentara” vezetősége csak igen ritkán ellenőrizi és segíti a helyszínen a különböző városrészekben lévő üzletek munkaközösségének tagjait és üzletfelelőseit. Ezt igazolja az is, hogy a város központjában lévő „Alimentara” egységében viszonylag tisztaság, munkafegyelm és rend uralkodik, míg a külső városrészekben lévő egységeknél ez sok kívánnivalót hagy hátra.

A rajd-ankét alkalmával tapasztalt hiányosságok is igazolják, hogy az „Alimentara” Helyi Kereskedelmi Szervezet ellenőrei és technikai referensei nem nyújtanak gyakorlati segítséget az egységek munkaközösségeinek az élelmiszercikkek kezelése és a vásárlókönzés jó kiszolgálása terén. Nem megfelelő a néptanács kereskedelmi osztályának ellenőrző munkája sem. Példa erre Mija Viorica elvtársnő, a tartományi néptanács ellenőrző szerve tagjának tevékenysége.

Egyes üzletekben az élelmiszerek higiénikus kezelése sem kielégítő. Az „Alimentara” vezetőségének több gondot kell fordítania erre a kérdésre, hogy a vásárlókhöz kerülő árucikkeket az üzletekben az egészségvédelmi szempontoknak megfelelően tartásák.

Az ellenőrző munkával párhuzamosan az „Alimentara” pártalapszervezetének és üzemi bizottságának széleskörű politikai nevelőmunkát kell folytatnia a kereskedelmi dolgozók körében. Ki kell fejleszteni bennük a munka iránti új magatartást. Eberségre kell nevelni a visszaélékkel és tisztességtelen elemekkel szemben, akiket kereskedelmi szerveinkben még ma is találunk. Az ilyen elemeket kímélet nélkül le kell leplezni. A vásárlók kötelessége viszont, hogy elvtársias magatartást tanúsítsanak a vásárlások alkalmával az üzletek dolgozóiról iránt.

Az IMSZ alapszervezetnek, a pártalapszervezet irányításával a munka iránti új magatartásra kell nevelnie a fiatalokat. Az IMSZ tagoknak mindig példát kell mutatniuk s ugyanakkor nagyobb figyelmet kell fordítani az ifjúsági elosztó brigádok tevékenységére. Ujabb ilyen brigádokat is kell szervezni.

Minden egyes kereskedelmi dolgozónak fejlesztenie kell az egyéni felelősségérzetét a vásárlókönzés igényeinek kielégítése érdekében.

A kereskedelmi dolgozók előtt világosnak kell lennie, hogy mindegyikük munkája jelentős a párt és a kormány által hozott gazdasági intézkedések valóra váltásában, a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának növelésében.

Alimentara villámankétja

Ítélethirdetés

Meg kell adni: Adenauer igyekszik munkájában megőrizni az eredettség látszatát. Ez érthető is, hiszen a mai világban, amikor annyira kinyílt a népek szeme, könnyen valódihatják azzal, hogy szolgáló módon lemásolja a „nagy Führernek” és prófétájának, Göttelek elcsépett trükkjeit.

Adenauer tehát nem perzselte fel a Bundestag épületét, mintahogyan Hitlerék annak idején felgyújtották a Reichstag székházát. A mai kancellár a „művészi egyszerűség” híve, ő minden cseppirág-fogás nélkül akarja megrendezni azt a boszorkányper, amelytől a német közvélemény elhallgatását reméli.

Adenauer őszinte fájdalma a bírósági tárgyalásról mégsem lehet lemondani, ehhez ugylátszik ezalkalommal is ragaszkodnak a nyugati megbízók. Csak nem engedhetik meg a „demokrácia” monopolitókés bajnokai, hogy csak ugy sündán-bundán, bírósági tárgyalás nélkül „törvénytelenül” helyezzék törvényen kívül a Németországi Kommunista Pártot. Elvégre mindennek meg kell adni a módját...

Nosza, a bonni kormány utasítja a karlsruhei Alkotmány Bíróságot, hogy hamarjában tárgyalja le a kommunista párt elleni pert. Milyen címen? Hát alkotmányvétség címén. Igenis, a kommunisták veszélyeztetik az alkotmányt. Mivel? Majd felsoroljuk:

Elsőször is: Komolyan veszik a demokráciát.

Másodszor: Németország egyesítését követelik.

Harmadszor: Békében akarnak élni minden néppel.

Negyedszer, ötödször, tizedszer és századszor:

A kommunisták harcolnak a londoni és párisi háborus szerződéses ratifikálása ellen. A kommunisták nem engedik a Saar-vidéket imperialista-alku tárgyává tenni. A kommunisták követelik az összeurópai értekezlet összehívását, mind a Szövetségi Köztársaság, mind pedig a Német Demokratikus Köztársaság küldöttségeinek részvételével. A kommunisták harcolnak az atom-, hidrogén- és egyéb tömegpusztító fegyverek beállításáért. A kommunisták ellenzik a hitleri Wehrmacht újjáállítását. A kommunisták a hadikiadásokna számít összegeket a dolgozók életszínvonalára emelésére akarják fordítani.

Csak nem törődhet a bonni kormány olyan cselekvészekkel, hogy a nyugatnémetországi nép, melynek állítólagos alkotmánya forog „veszélyben”) az alkotmányvétség pártjára áll, azzal, hogy Hamburgban több mint tízezer vettek részt a nagygyűlésen, amelyen egyhangulag követelték a Németországi Kommunista Párt ellen kiagyalt per felfüggesztését. Vagy, hogy a nyugatnémetországi dolgozók a tiltakozó táviratok és levelek ezrei-ben követelik a karlsruhei Alkotmány Bíróság inkvizíciós eljárásának beszüntetését.

Nyilván a körmére égett az ügy a háború előkészítőinek. A pert akárkire nem is bízhatják. A Wall Street urainak bizalmát csak olyan tanácselnök nyerhette el az Alkotmány Bíróságban, mint amilyen Wintrich, aki 1940-ben Hitler főállamügyésze volt. Kellemetlen, hogy a kommunistáknak képviselők lehetnek jelen a tárgyaláson. Ezek egyike le is leplezte a tanácselnököt, hogy a per titkos iratait a fővádló, a bonni kormány rendelkezésére bocsátotta.

Számukra fontos a gyors ítélet. Hiszen a kommunistákat el kell némitani, mielőtt megkezdődne a londoni és párisi egyezmények ratifikálása feletti vita a Bundestagban. Adenauerék úgy gondolják, ha törvényen kívül helyezik a kommunistákat, megszakad a kapcsolat a nép és vezetői között. Ezért siettetik az ítéletet.

Pedig az ítéletet már meghozták. Nem a karlsruhei Alkotmány Bíróságban és nem Wintrich volt náci főállamügyész hirdette ki azt. A bonni kormánynál sokkal hatalmasabb erő: a nép ítélkezett és ez az ítélet örök időkre megbélyegzi a Németország sirjának megágyasán buzgólkodó Adenauert és bűnös klikkjét.

A Béke Világtanács ülészakának munkálatai

Otto Nuschke beszéde

STOCKHOLM. (Agerpres). — A Béke Világtanács november 23-i ülésén Lombardi olasz parlamenti képviselő elnökölt. Az ülésen Otto Nuschke, a németországi kereszténydemokrata szövetség elnöke beszédet mondott.

A párisi egyezményekre utalva, Otto Nuschke hangsúlyozta, hogy most a nyugatnémet militarizmus újraszervezéséről van szó, s arról, hogy a nyugatnémet militarizmus felhasználásával nyugati katonai blokkokat alakítsanak össze. A német militarizmus helyreállítása végső fokon háborút jelent. E szörnyű veszéllyel az európai kollektív biztonság megteremtése irányuló politikát kell szembeállítani. Minden európai nép első és legfontosabb feladata az agressziós katonai blokkok és szövetségek felszámolása. Ez az eszme jutott kifejezésre V. M. Molotov szovjet külügyminiszternek abban a javaslatában, amelyet az európai kollektív biztonsági rendszer megteremtésével kapcsolatban a berlini értekezlet elé terjesztett.

Egy ilyen rendszer — mondotta Nuschke — egyesítheti és kell is hogy egyesítse az összes európai államokat, társadalmi rendszerekre való tekintet nélkül. Egy ilyen biztonsági rendszer reális biztosítékot nyújtana egy újabb agresszió ellen s megóvhátja az európai országok biztonságát. Ilyenformán teljesülne Franciaországnak az a vágya, hogy végre biztosítva lássa biztonságát, éppen

ugy, ahogyan biztosítva lenne a lengyel nép nemzeti érdeke is; a Balkán nem lenne többé Európa puszkaporos hordója; a hagyományokban gazdag Olaszország nagyobb szíjjal szöhlhetna bele Európa ügyeibe; Svédország és Finnország semlegeségi politikája hasznára válna egész Európának; Angliát nem foglalkoztatná többé az „erőgyensúly” politikája; s Németország végül összekötő láncszem lenne Európában, békés országgá változna. E biztonsági rendszerben természetesen nem szabadna megismételni a múltban elkövetett hibákat. A Szovjetunió — Európa egyik legnagyobb állama — az európai béke és biztonság bástyája kell hogy legyen.

A Német Demokratikus Köztársaság lakossága üdvözi a Szovjetuniónak azt a javaslatát, hogy az Egyesült Államok is vegyen részt a kollektív biztonsági rendszer megteremtésére vonatkozó tárgyalásokon. Az USA is nagy mértékben hozzájárulhat ehhez az akcióhoz. Ha az Egyesült Államok is garantálna az európai kollektív biztonságot, akkor teljesülne bizonyos francia köröknek az a kívánsága, hogy mind Washington, mind Moszkva garantálja Franciaország biztonságát.

A nagy Kína részvétele az értekezleten végül bebizonyította az egész világ előtt, hogy a béke általános és oszthatatlan s hogy kollektív biztonságra kell törekednünk a világ minden részén.

A Német Demokratikus Köztársaság — hangsúlyozta Otto Nuschke — Németország békés egyesítéséért küzd. Eppen ezért, nem akarjuk, hogy Németország egyik része rákényszerítse akaratát a másik részre. Az ilyen kísérlet nem vezethet jóra. A Német Demokratikus Köztársaság kormánya nem köti semmilyen feltételhez, hogy tárgyalásokat kezdjen a Szövetségi Köztársasággal össznémetországi szabad, demokratikus választások előkészítésének és megtartásának kérdésében. A német kérdés békés és demokratikus megoldása és a független, békés Németország megteremtése érdekében — véleményünk szerint — sürgősen hatálytalanítani kell a párisi egyezményeket, meg kell akadályozni a nyugatnémet militarizmus újraszervezését s azt, hogy a két részre szakított Németország egyik részét agressziós katonai csoportosításokba vonják be.

Otto Nuschke végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a német nép minden tőle telhetőt elkövet, hogy Németország a béke országává váljék.

Az ülésen felszóltak még: Christo Katsabos (Ciprus); P. Jahier (Olaszország); Mustafa Amine (Szíria); Mollie Fischer (Délafrikai Unió); Saarinen (Finnország); Abdel Kader (Jordánia); Takasi Tanemura (Japán); Sugardo (Indonézia) és Nixon, a DIVSZ képviselője.

Gheorghe Florescu elvtárs felszólalása a Mongol Forradalmi Néppárt XII. kongresszusán

ULAN BATOR. (Agerpres). A Mongol Forradalmi Néppárt XII. kongresszusának november 23-i ülésén Gheorghe Florescu elvtárs, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének tagja, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége nevében üdvözölte a kongresszust.

„A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének közvetlen hatására létrejött Mongol Szocialista Néppárt, élén nagy megteremtőivel, Suhe Batorral és Csojbalszannal, sikerrel vezette a mongol dolgozó népet a népi forradalomban — mondotta a többi között Gheorghe Florescu elvtárs.

A román nép, amely a mongol nép testvérként vesz részt a béke és a szocializmus nagy frontján vívott közös harcban, tiszta szívből örvend a Mongol Népköztársaság nagy győzelmeinek. Új sikereket kívánunk a Mongol Forradalmi Néppártnak és a hős mongol népnek, új, boldog élete építéséhez, a szocializmus építéséhez és a béke védelméhez.

Gheorghe Florescu elvtárs végül elítélte a Mongol Forradalmi Néppártot, a mongol népet, a mongol és a román nép barátságát és a béke, a szocializmus legbiztosabb táborát, élén a Szovjetunióval.

Részvénytílvánítások

A. J. Visinszkij elhunytá alkalmából

NEWYORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: November 23-ának éjjelén továbbra is sok részvételtávirat és levél érkezett a Szovjetunió ENSZ-képviselőjéhez.

Részvételtáviratokat küldtek ki Angliából, Argentínából, Norvégiából, Törökországból, Pakisztánból és Urugvayából ENSZ-küldöttségének vezetői. Montevideói jelentések szerint az UNESCO ottani közgyűlése keddi ülést A. J. Visinszkij emlékének szentelte.

November 23-án reggel 9 órátl a nyilvánosság számára is lehetővé tették, hogy lerója kegyeletét az elhunyt iránt. A. J. Visinszkij ravatálát sok-sok virág borította.

Virágkoszorút helyezték el a ravatálnál a Szovjetunió amerikai nagykövetsége, az Ukrán SZSZK, a Bjelorusz SZSZK, Lengyelország, Csehszlovákia, India, Szíria és több más ország küldöttsége és számos haladózellemlő amerikai.

A ravatálnál ötpercenként váltják a díszőrséget. Díszőrséget álltak eddig: G. N. Zarubin, a Szovjetunió amerikai nagykövete; A. A. Szoboljev, a Szovjetunió állandó ENSZ-képviselőjének helyettese; L. F. Palamarcsuk, az Ukrán SZSZK külügyminisztere; K. V. Kiszljov, a Bjelorusz SZSZK külügyminisztere; Szekanyinova, Csehszlovákia helyettes külügyminisztere; a szovjet, ukrán, bjelorusz, lengyel és csehszlovák küldöttségek vezetői és munkatársai. Délután 10 órátl kezdve más ENSZ-küldöttségek vezetői és munkatársai kezdtek elvonulni a ravataltól.

külügyminiszter részvételtáviratát. Csan Ven-tian ugyanakkor részvételt fejezte ki a maga és a kínai nagykövetség személyzete nevében.

WASHINGTON. (Agerpres). A TASZSZ jelenti: A. J. Visinszkij halálával kapcsolatban az amerikai kongresszus számos tagja szólalt fel és méltatta Visinszkij eredményes közreműködését az ENSZ-ben.

Gillette, a szenátus külügyi bizottságának tagja a következőket mondotta: „Meggyőződésem, hogy mindazok az amerikaiak, akik érdeklődéssel kísérik az ENSZ tevékenységét, sajnálattal veszik tudomásul Visinszkij halálát, aki számtalan-szor kifejezte azt a reményét, hogy szorosabbra lehet fűzni a Szovjetunió és Amerika közös tevékenységét”.

NEWYORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: Menon, India ENSZ-képviselője, A. J. Visinszkij halálával kapcsolatban kijelentette: „Mélységes fájdalommal tölt el bennünket Visinszkij urnak, a Szovjetunió képviselőjének váratlan halála. Az Egyesült Nemzetek Szervezete a viták egyik legaktívabb résztvevőjét veszítette el ebben a kivételes intelligenciájú emberben és jeles államférfiban. Rendkívül sajnálatos, hogy halála éppen akkor következett be, amikor biztató változások jelei tüntek fel a láthatáron. Amint ez felszólalásaiban is tükröződött, e változások valóra váltásában fontos szerepet töltött volna be”.

A. J. Visinszkij — hangsúlyozta Menon — az Egyesült Nemzetek Szervezetének kitartó, őszinte híve volt és sohasem habozott támogatni az ENSZ-t és annak hasznos feladatait.

Bezárult a Béke Világtanács stockholmi ülészaka

STOCKHOLM. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: A Béke Világtanács ülészaka november 23-án este tartotta záróülését, amelyen különféle közlések hangzottak el az egyes bizottságok működéséről.

Az ülésen elnöklő Lombardi (Olaszország) bejelentette, hogy a szervezeti kérdésekkel foglalkozó bizottság új tanácsadók megválasztását javasolja. Ezután felolvasta a jelöltek névjegyzékét. Az ülészak résztvevői egyhangulag elfogadták az új tagok megválasztására vonatkozó javaslatot.

A Béke Világtanács új tagjai a következők: José da Frota Moreira, parlamenti képviselő (Brazília); Alberto Cavalcanti filmszakember (Brazília); Cezar Dacorso, a metodista egyház vezetője (Brazília); Joris Ivens, filmszakember (Hollandia); Purlodiningrat professzor (Indonézia); Sziradzudin Abbász, a muzulmán parlamenti csoport elnöke (Indonézia); Nino Fodliari professzor (Olaszország).

Az ülészak ezután áttért a határozatok és ajánlások jóváhagyására. Egyhangulag elfogadták:

1. a Béke Világtanács üzenetét a világ népeihez „Az összes európai államok együttműködésének biztosításáról kollektív biztonságuk megteremtése érdekében”;
2. az idegen nyomásra és a katonai tömbök és koalíciók rendszere következtében Ázsia különböző részein kialakult helyzetrel kapcsolatos határozatot;
3. a nemzetek belügyeibe való idegen beavatkozás folytán Latin-Amerikában kialakult helyzettel kapcsolatos határozatot;
4. a békészerető erőknél a fegyverkezés és a tömegpusztító fegyverek használatának megtiltásáért folyó harcával kapcsolatos határozatot;
5. az idegen nyomásra és a katonai tömbök és koalíciók rendszere következtében a függő és félgazdai országokban kialakult helyzettel kapcsolatos határozatot;
6. a Béke Világtanács felhívását a

világ összes békészerető erőinek gyűlésre való összehívására;

7. a szervezeti kérdésekkel foglalkozó bizottság ajánlását a világ béke-mozgalom bizonyos szervezési kérdéseire vonatkozólag;

8. a nagyjelentőségű kulturális évfordulóira vonatkozó felhívást;

9. a kulturális problémákkal foglalkozó bizottság ajánlását a világ béke-mozgalom kulturális tevékenységére vonatkozólag.

Az elnöklő Lombardi méltatta a világ béke-mozgalom sikereit, majd kiemelte, hogy a béke-mozgalom akciói véget vetettek az indoknai és koreai háborúknak és meghusztolták az „európai védelmi közösség”-re vonatkozó terv megvalósítását. Lombardi a következő szavakkal rekesztette be az ülést: Harcoljunk tehát meg elszántabban a béke ügyéért! Küzdelmünket ezúttal nemcsak a remény sugarai világítják meg, hanem a bizalom fénye is.

Lombardi zárószavait a jelenlévők viharos tapsal fogadták.

Ezzel a Béke Világtanács ülészaka bezárult.

Mendés-France elutasította a szovjet javaslatot

NEWYORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Mendés-France, Franciaország miniszterelnöke, beszédet mondott az ENSZ közgyűlésének november 23-i délelőtti plenáris ülésén. Foglalkozott a leszerelés kérdésével, az atomenergia békés célokra való felhasználásával, a „gyengén fejlett” országoknak nyújtandó gazdasági segítség kérdésével, a londoni és párisi egyezményekkel.

A leszerelés kérdésével kapcsolatban Mendés-France megállapította, hogy „bizonyos közeledés észlelhető az álláspontok között” s kijelentette, hogy véleménye szerint a leszerelés kérdése immár reálisabb alapon tárgyalható meg. A francia miniszterelnök azonban elhallgatta, hogy Nyugat-Németország felfegyverzése a fegyverkezés hajszához vezet s ez megnehezíti a fegyverzet csökkentésének megvalósítását.

Mendés-France ezután rátért a párisi egyezményekre, amelyeket igyekezett mindenben helyeselni. Továbbra is kitartott amellett, hogy csak a párisi egyezmények ratifikálása után kell tárgyalni a Szovjetunióval.

A hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: november 28-ig: Az utca gyermekei. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

November 29-től december 5-ig bemutatásra kerül a „Bukarest” filmstúdió legújabb alkotása: Felkel a nap (a Körtös unokái) —nak második része). Jegyek elővételben kaphatók. Naponta 11 órakor matiné.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: november 28-ig: A bosszu. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBÁK JANOS” mozi: november 28-ig: Erőtségi vizsga. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARAGIALE” mozi: november 28-ig: Erőtségi vizsga. Előadások: 3,30, 5,30, 7,30 és 9,30 órakor.

„UJ IDOK” mozi: Az ifjúság és diákság filmhete.

November 27-én: A bátorság iskolája.

November 28-án: Az ifjúság városa. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta 11 órakor matiné.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): november 30-ig: Nyomorultak. I. rész. Előadások: hétköznap 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): november 30-ig: A város alatt. Előadások: este 7 órakor, vasárnap: 2, 5 és 8 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: (Lippa): november 28-ig: Tolsztoj Jasznaia Poljanán.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): november 28-ig: Az asszony és az sző.

„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklósi): november 28-ig: Nicolas Nickleby.

Az Állami Román Színház másora: Szombaton, november 27-én délután 4 órakor: „Gaietele” (Szejákók) és este 20 órakor: „Tre ioni de la răsari”. „Conu Leonida fata cu reactiunea”.

Leningrádban megemlékeztek Voltaire születésének 260. évfordulójáról

LENINGRAD. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: Voltaire születésének 260. évfordulója alkalmából a leningrádi központi könyvtárban emlékkiállítás nyílt meg a felvilágosodást hirdető nagy francia író műveiből, e művek

orosz nyelvű fordításaiból s a rájuk vonatkozó irodalomkritikai művekből.

A Szovjetunió Művészeti Akadémiájának tudományos könyvtára szintén kiállítást rendezett Voltaire

emlékére. Itt a nagy francia író számos arcképe, életének eseményiből vett rajzok és több művének illusztrációi láthatók. A leningrádi munkásokklubokban és kulturális házakban felolvasást tartanak Voltaire életéről és műveiről.

Alexandr Kornyejcsuk beszéde a Béke Világtanács stockholmi ülésén

most feleled és ismét fenyeget. Ezt a veszélyt annál kevésbé szabad lebecsülnünk, mivel ezúttal a tömegpusztító atomfegyverrel akarják felszerelni.

Eppen ezért kell a népeknek ma fokozott erővel harcolniuk a termomechanikus fegyverek eltiltásáért, valamennyi fegyverfajta csökkentéséért.

Hangsúlyoznunk kell, hogy az Egyesült Államokban, főként az utóbbi időben, egyre erőteljesebben hallatják szavukat a különböző társadalmi rétegek képviselői, a fegyverkezés hajszá megállítását és a termomechanikus fegyverek eltiltását követelve.

Tiszta szívből kívánunk a nagy amerikai népnek a békéért és a népek közti megegyezésért vívott nem-mes harcához.

A világ népei azt követelik, hogy a tudomány hatalmas vívmányait — az atommag felbontását — sohasem használhassák romboló célokra, hanem csak az ember érdekében. A Szovjetunióban — a világon első ízben — az atomenergiát a nép szolgálatába állították. Az 1954 júliusi kormánynyilatkozat bejelentette, hogy a Szovjetunióban sikeresen befejezték az első atomenergiával működő villanyerőmű tervezését és építését. Ez az erőmű a mezőgazdaságot és az ipart látja el villamosenergiával. A szovjet tudósok és mérnökök eredményesen munkálkodnak 50.000 — 100.000 kw-os atomerőművek üzembehelyezésén.

A Szovjetunióban az atomerő most nagyobb mértékben használják fel mezőgazdasági, orvosi és különböző más népgazdasági célokra. Országunk népei lelkesedéssel támogatják a szovjet kormányt az atomerő használatának elterjesztéséért.

A tömegpusztító fegyverek eltiltása. Az atomfegyver betiltását követelő stockholmi felhívást a Szovjetunióban több mint 115 millió ember, vagyis a Szovjetunió egész felnőtt lakossága aláírta.

Időszaki közleményeink, szépirodalmi, tudományos és műszaki könyveink rendszeresen foglalkoznak a tömegpusztító fegyverek betiltásának kérdésével és az atomenergia békés célokra való felhasználásával.

A szovjet nép minden erejét latbatveti azért, hogy az atomenergiát mielőbb és minél szélesebb körben alkalmazzák a békés építőmunka minden területén és nem érti, hogy miért folytatnak az USA-ban és egyes nyugateurópai országokban széleskörű kampányt az „alapítványi lelkesedés” és a „veszélyes optimizmus” ellen, az atomerőnek mielőbbi békés célokra való felhasználásával kapcsolatban. Nem tudjuk, hogy ez országok politikusaiban miért vált erőteljesen a teljesen érthetetlen borúlátás s miért hangzottak olyan nagy buzgalommal, hogy a gazdasági szempontból oly hasznos atomerőművek megjelenésére nem lehet számítani 1957 előtt.

Támogatjuk az atomenergia békés felhasználására irányuló nemzetközi együttműködést elv, egyben pedig hangsúlyozzuk, hogy ennek a kérdésnek a megoldásával koántsem kell lenni a napirendről a népeket foglalkoztató legfontosabb kérdést — a hatalmas energiát a háborús célokra való felhasználásának betiltását. Csakis az atomfegyver feltétel nélküli betiltása teremtheti meg a reális lehetőséget arra, hogy az atomenergiát békés célokra használjuk fel. Ez teszi lehetővé, hogy a legnagyobb természeti erő az ember szolgálatába állítsuk és így mérhe-

tetlen távlatokat tárjunk fel a javak gyors és nagyarányú termelésére, a népek életszínvonalának jelentékeny emelésére.

Kornyejcsuk ezután a Szovjetunió legújabb javaslatáról, az európai biztonság kérdésében szükségessé vált értekezletre beszélt.

A Szovjetunió a berlini értekezleten javaslatokat terjesztett elő az európai kollektív biztonság kérdésében és felkérte a többi államot is, hogy tegyenek javaslatot ebben a kérdésben. A párisi és londoni egyezmények értelmén szerzői most neveltséges helyzetbe kerültek, hiszen az a benyomást szeretnék kelteni, mintha csak a legutóbbi szovjet jegyzékből szereztek volna először tudomást az európai kollektív biztonságra vonatkozó szovjet javaslatról. Mi természetesen megértjük, hogy nem volt idejük tanulmányozni a szovjet javaslatot, hiszen az utolsó hónapokat ugyiszlóan repülőgépek töltötték, éjjel-nappal azon fáradoztak, hogy széttagolják Európát, felfegyverezzék Nyugat-Németországot s minden tőlük telhetőt megtettek, hogy megakadályozzák a kollektív biztonsági rendszer létrehozását.

Ez év november 9-én két város — Sztálingrád és Coventry — közös felhívással fordult az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez, s abban az atomfegyver megtiltását és az államok fegyverzetéből való kivonását követelték. Két olyan város, amelyek közvetlenül végigszenvedték a háború borzalmait, amelyek fenéig ürítették a háborús szenvedések keserű poharát. Ez a két város nagyon jól tudja, mit jelent az egész városnépvezeteket elpusztító bombák sújtása, mit jelent, ha elpusztul, megsemmisül mindaz, amit egész nemzedékek emeltek és építettek sok-sok éves fáradságos munkájukkal.

Sztálingrád és Coventry távol esnek egymástól. Coventry polgármestere s a sztálingrádi városi szovjet

végrehajtó bizottságának elnöke más-más nyelvet beszélnek. Coventry és Sztálingrád lakói különböző életet élnek, de amikor városukat és a benne lakók százait el kellett megmeníteni, akkor közös erőt találtak, hasonló érzések támadtak bennük, egyforma szavakkal jutatták kifejezésre a békeharcban tanúsított rendíthetetlen bátorságukat.

Vajon nem tudunk-e közös nyelvet találni a szívünkben élő békevágy kifejezésére mi is, az európai városokban, a világ összes városaiban és falvaiban lakó embermilliók, vajon nem tudjuk-e megtalálni a törekvéseink beteljesüléséhez vívó utat mi is, akik valamennyien szeretjük a békét, követeljük a békét és harcolunk érte? Vajon lesz-e elég sziládság az emberiségben, tud-e elég hatalmas akcióit indítani azért, hogy elhárítsa a háborút?

Igen, az emberiség felemeli szavát, áthághatatlan barikádokat emel, ezen a barikádon izzé-porrá zúzódnak a háborús uszítók tervet, a tömegpusztítás és rombolás szószólóinak tervet.

Kornyejcsuk befejezésül ezeket mondotta:

A Szovjetunió békeharcosai nevében melegen támogatom azt az eszmét, hogy 1955 első felében hívják össze a világ népeinek kongresszusát, ahol ismét kifejezésre juttathatjuk az emberiség békétörekvését és azt a vágyát, hogy baráti együttműködésben éljen minden ország és minden nép.

Örömmel üdvözöljük ezen a kongresszuson mindazon erők képviselőit, amelyek nem vesznek ugyan részt a mi mozgalmunkban, de velünk együtt harcolnak a békéért és a népek közti barátságért.

Biztosítom Önöket, hogy a nagy szovjet nép, amely legfőbb feladatának tartotta és tartja a világbéke megvédését, ezután sem fogja kimélni erejét ebben a szent akcióban.